

по правам человека и представленные<sup>4</sup> Экономическим и Социальным Советом, и выражая Комиссии свою признательность за выполненную работу,

*рассмотрев* на своей девятой сессии эти проекты международных пактов о правах человека,

*подтверждая*, что важно возможно скорее принять эти проекты международных пактов в их окончательной форме,

*принимая* во внимание, что целесообразно предоставить правительствам государств как состоящих, так и не состоящих членами Организации Объединенных Наций и специализированным учреждениям время, необходимое для более детального изучения постановлений этих проектов международных пактов, а также для представления, если они сочтут это необходимым, поправок или дополнений к ним, или же новых замечаний в связи с ними,

*принимая во внимание*, что представляется целесообразным, чтобы каждое правительство имело возможность своевременно ознакомиться с точками зрения других правительств и специализированных учреждений относительно постановлений, которые должны содержаться в международных пактах о правах человека, для того чтобы оно могло, если оно сочтет это необходимым, надлежащим образом учесть эти точки зрения при определении своей собственной позиции,

*принимая во внимание*, что представляется целесообразным, чтобы общественное мнение о проектах международных пактов о правах человека продолжало выявляться свободно,

#### 1. просит:

а) правительства государств как состоящих, так и не состоящих членами Организации Объединенных Наций препроводить Генеральному Секретарю в течение шести месяцев после закрытия текущей сессии желательные с их точки зрения поправки или дополнения к проектам международных пактов о правах человека или относящиеся к ним замечания;

б) специализированные учреждения — сообщить Генеральному Секретарю в течение шести месяцев после закрытия текущей сессии любые замечания, которые они пожелают сделать относительно проектов международных пактов о правах человека;

в) неправительственные организации, заинтересованные в осуществлении прав человека, в том числе организации, находящиеся в самоуправляющихся и подопечных территориях, — всеми возможными средствами поощрять общественный интерес в проектах международных пактов о правах человека в соответствующих странах;

#### 2. поручает Генеральному Секретарю:

а) составить и разослать правительствам при первой же возможности краткие примечания к тексту проектов международных пактов о правах человека с учетом замечаний, сообщенных до начала девятой сессии Генеральной Ассамблеи или сделанных в течение ее, включая замечания, высказанные в Экономическом и Социальном Совете и в Комиссии по правам человека;

б) разослать правительствам немедленно по их получении все сообщения, которые могут поступить в течение ближайших шести месяцев от правительств и специализированных учреждений;

в) составить в качестве рабочего документа сводку всех поправок и предложенных новых статей, которые могут быть представлены за этот период правительствами;

3. *поручает* Генеральному Секретарю предать проекты международных пактов о правах человека возможно более широкой гласности, пользуясь всеми имеющимися в его распоряжении средствами информации и не выходя из рамок своего бюджета;

4. *рекомендует* Третьему комитету предоставить в течение десятой сессии Генеральной Ассамблеи приоритет постатейному обсуждению проектов международных пактов о правах человека, сосредоточив на них свое главное внимание, в целях возможно более скорого их утверждения. Это обсуждение должно также охватывать новые статьи, которые могут быть предложены.

504-е пленарное заседание,  
4 декабря 1954 г.

### 834 (IX). НАРКОТИЧЕСКАЯ ЛАБОРАТОРИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

*принимая во внимание* резолюцию 548 D (XVIII) Экономического и Социального Совета от 12 июля 1954 года по вопросу об учреждении наркотической лаборатории Организации Объединенных Наций,

*рассмотрев* меморандум<sup>5</sup> Генерального Секретаря от 15 октября 1954 года, в котором приводится сравнительная стоимость создания такой лаборатории в Центральных учреждениях в Женеве,

*приняв к сведению* содержащееся в указанном меморандуме заявление Генерального Секретаря о том, что он «считает важным, чтобы лаборатория находилась в том месте и, по возможности, в том же здании, что и весь Отдел по наркотическим средствам»,

*принимая к сведению*, что согласно предложениям<sup>6</sup> Генерального Секретаря о реорганизации Секретариата, Отдел по наркотическим средствам должен быть переведен в Женеву,

*постановляет* учредить в Женеве Наркотическую лабораторию Организации Объединенных Наций.

512-е пленарное заседание,  
14 декабря 1954 г.

### 835 (IX). ДЕТСКИЙ ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

Генеральная Ассамблея,

*напоминая*, что своей резолюцией 802 (VIII) от 6 октября 1953 г. она постановила бессрочно продлить деятельность Детского фонда Организации Объединенных Наций,

*принимая к сведению* резолюцию 543 (XVIII), принятую Экономическим и Социальным Советом по рас-

<sup>4</sup> См. резолюцию 545 В (XVIII) Экономического и Социального Совета.

<sup>5</sup> См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, девятая сессия, Приложения, пункт 12 повестки дня, документ А/С.-3/573.

<sup>6</sup> Там же, пункт 53 повестки дня, документ А/2731.